



Ajuntament de Callosa d'en Sarrià

ITINERARIO CULTURAL



Lugares de interés cultural

★ Lugares de interés cultural ● Capillas ■ Ermitas ★ Retablos

- 1 ★ Retablo cerámico de San José
2 ★ Retablo cerámico y ermita de San Antonio
3 ■ Ermita del Santo Cristo
4 ★ Retablo cerámico de la Virgen de los Dolores
5 ★ El Calvario
6 ■ Ermita de Santa Bárbara
7 ★ Retablo cerámico de San Blas
8 ★ Poador de la Fuente Mayor
9 ★ Retablo cerámico de la Virgen de los Desamparados
10 ★ Capilla de San Vicente Ferrer
11 ★ Retablo cerámico de San Vicente Ferrer
12 ★ El Portal
13 ● Capilla de San Roque
14 ● Capilla de San Antonio de Pádua
15 ★ Iglesia Arciprestal de San Juan Bautista
16 ■ Ermita de la Aurora
17 ★ Retablo cerámico de la Virgen de las Injurias
18 ★ Retablo cerámico de San Juan de Ribera
19 ★ Retablo cerámico de San Rafael Arcángel
20 ● Capilla de San Francisco
21 ★ Retablo cerámico de la Virgen de las Injurias
22 ★ Retablo cerámico de la Virgen Divina Pastora
23 ● Capilla de la Virgen del Carmen
24 ★ Retablo cerámico de la Virgen de las Injurias
25 ★ Restos del Castillo
26 ★ Museo de Etnología y Arqueología



- 1. Ajuntament
2. Oficina de Turismo
3. Policía Local
4. Casa de Cultura
5. Biblioteca
6. Iglesia
7. Guardia Civil
8. Centro de Salud
9. Bus
10. Taxi

El Calvario:

El calvario integrado en el paisaje urbano del pueblo es un elemento indispensable en cualquier pueblo de la Comunidad Valenciana. Su origen, como la mayoría del resto de la geografía valenciana, parece remontarse a finales del siglo XIX. El Calvario de Callosa es un calvario periurbano que comienza en la última casa del casco urbano y acaba en una ermita, desarrollándose en zig-zag en la subida al cerro del Calvario, y recorriendo una distancia aproximada de 700 metros.



★ Camí del Calvari, s/n

The way of the Cross

The way of the Cross is integrated in the town landscape as it is an essential part of each town in la Comunidad Valenciana. Its origins, as well as most of the other ways of the Cross through the Valencian geography, seem to be in late 19th Century. Callosa's way of the Cross is a periurban way starting at a chapel. The path climbs in zigzags through the Calvario hill and its length is about 700 metres.

Iglesia de San Juan Bautista:

La primera noticia que se tiene de la Iglesia actual es del año 1574, cuando se constituye la Iglesia Parroquial de Callosa que en el año 1578 fue inaugurada por Francisco de Mesa. En la segunda mitad del siglo XVIII se plantea su ampliación y en 1765 empieza la construcción del crucero acabándose en el año 1786. En el año 1819 las obras son en la fachada que se realiza en mármol de las canteras locales y que no se finaliza hasta el año 1865. El cuerpo superior de la fachada no se hará hasta el año 1917, pero no en mármol negro sino en cemento pintado imitando al mármol.

El Órgano:

El órgano de la Iglesia de San Juan Batista es un órgano barroco construido, supuestamente, en el año 1754 por Bartolomé Sánchez para un convento de Cocentaina, y que fue comprado y trasladado a Callosa en el año 1845. Exteriormente el instrumento nos presenta una fachada de estilo neoclásico de madera natural de acuerdo con el resto de la iglesia. Dado el buen estado del órgano se sigue utilizando con mucha frecuencia en conciertos y misas.



★ Plaça d'Espanya, s/n

San Juan Bautista Church:

The first data about the present church is from 1574, when the Parish Church was built. In 1578 it was inaugurated by Francisco de Mesa. An extension of the Church was considered during the second half of the 18th century. The construction of the crossing started in 1765 and ended in 1786. In 1819 some works on the façade were made, the material used was marble from the local quarries, and they were finished in 1865. The upper part of the façade was made in 1917, but this time the material used was not marble but painted concrete emulating the marble.

The Organ:

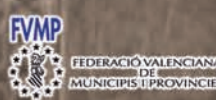
The organ of San Juan Bautista Church is a baroque organ built, supposedly, in 1754 by Bartolomé Sánchez for a convent in Cocentaina (another town in the area). It was bought and brought to Callosa in 1845. Externally, the instrument presents a façade made of natural wood in a neoclassic style, as well as the Church's style. Given that the organ is in a good state of preservation, it is frequently used in concerts and Masses.

Callosa d'en Sarrià Itinerario Cultural



Información / Information:

Tourist Info Callosa d'en Sarrià
C/. Sant Antoni, 2
Tel./Fax: 96 538 01 53
E-mail: callosadensarria@touristinfo.net
www.callosanaturalment.es
www.callosa.es
www.lesfontsdelalgar.com



Ermita de Santa Bárbara:

Es un edificio completo edificado posiblemente en la segunda mitad del siglo XVIII que se encuentra enfrentando en la actual Costera Alta (Salvá Ballester, 1960, 42).


Se trataba de una ermita que tenía la capilla de madera con la imagen de la Virgen pintada en un lienzo, las puertas de madera y una campana y un reloj de sol en la fachada. Esta ermita fue destruida en la Guerra Civil (1931 – 1936) y restaurada en los años 40.

Ermita Santo Cristo:


El edificio se construyó en el año 1877 con los donativos de los vecinos de la calle.

La ventana del primer nivel antiguamente se cubría con un lienzo pintado con el Santo Cristo. El hueco superior es donde se situaba la campana, que ya no existe, y que se bautizó en el año 1882 con el nombre de Jesús. En el interior encontramos un altar con una gran imagen del Santo Cristo.



 C/. Santa Bárbara, 20



 C/. Santo Cristo, 35

Santa Bárbara Chapel:

It is a whole edifice probably built during the second half of the 18th century. It is in front of the present Costera Alta Street (Salvá Ballester, 1960,42).

It used to be a chapel with a wooden chapel in it. There was an image of the Virgin painted on a canvas, the gates were made of wood and there was a bell and a sundial on the façade. This chapel was destroyed during the Spanish Civil War (1931-1936) and it was restored in the 1940s.

Santo Cristo Chapel:

The edifice was built in 1877 thanks to the neighbours' donations.


The window on the first floor used to be covered with a canvas depicting Saint Christ. The upper hollow used to hold a bell, which does no longer exist, and which was christened Jesus in 1882. In the chapel there is an altar with a large image of the Saint Christ.

Museo Etnológico:

Este museo consta de una exposición permanente titulada “Nosotros que fuimos ...” la cual intenta conseguir que todos los visitantes recuerden, en caso de los mayores, o conozcan, en el caso de los jóvenes, las costumbres y actividades tradicionales que se desarrollaron en Callosa d'en Sarrià antes de la irrupción del cultivo del níspero a principios de los años 60.

La exposición presenta un recorrido lineal, estructurado en cuatro ambientes temáticos: La infancia, el campo, los oficios y la casa; todos ellos con elementos expositivos y los correspondientes paneles explicativos.



 C/. Sellesos, 7

Ethnological Museum:

This museum holds a permanent exhibition named “We who were...” which intends the visitors to remember, the older ones, or to discover, the younger ones, the customs and traditional activities which were usual in Callosa d'en Sarrià before the inrush of the loquat (níspero) growing in the early 1960s.


The exhibition is linear. It is based on four themes: Childhood, Countryside, Trades and Household; there are items displayed with explanatory panels.

Retablo de la Virgen de las Injurias:

Retablo de cerámica instalado a la altura de la primera planta de la fachada principal. Este retablo representa a la Virgen sentada con el niño en brazos.

La Patrona de Callosa d'en Sarrià es la Virgen de las Injurias, cuya advocación le fue concedida a finales del siglo XVIII, por las injurias que recibió por parte de los moros y moriscos. Con esta advocación se la conoce y venera desde entonces.



 C/. Sagrari, 2

Altarpiece of Virgen de las Injurias:


There is a pottery altarpiece on the first floor of the main façade. This altarpiece depicts the Virgin sitting and holding the Baby Jesus in her arms. The patron saint of Callosa d'en Sarrià is the Virgen de las Injurias, title give to the image at the end of the 18th century, because of all the injuries received at the hands of the Moors. Since then, this virgin is known and venerate as Virgen de las Injurias.

Restos de la Muralla del Castillo:

Parece ser que Bernat de Sarrià, Señor de Callosa fue quien lo edificó, porque es él quien lo da al Infante Don Pedro en el año 1322, siendo esta la primera noticia que se conoce del castillo.

Sucesivamente lo ocuparon los diferentes señores de Callosa como los Moncada y los Bou hasta llegar a los últimos años del siglo XVII, momento en el que comienza a arruinarse, desapareciendo a principios del siglo XVIII. En la actualidad se pueden contemplar algunos de los restos de la muralla de este castillo.



 Plaça del Castell, s/n

Remains of the Castle wall:


The first information about the castle dates from 1322, when Infante Don Pedro was given it by Bernat de Sarrià, Lord of Callosa, who might be the builder.

It was successively owned by several Lords of Callosa such as the Moncada and the Bou until late 17th century. At this point, it started to get ruined, and it finally disappeared in the early 18th century. Nowadays some remains of the castle wall can be admired by visitors.

El Poador de la Font Major:

Lavadero y abrevadero construido en el año 1786 por el Ayuntamiento de Callosa d'en Sarrià. Tenía doce caños y el lavadero era capaz de albergar a más de setenta personas. En el año 1910 se cubrió el lavadero con un tejado. Actualmente se encuentra restaurado y representa una de las imágenes más carismáticas del pueblo.



 C/. La Font, 1




El Poador de la Font Major:

This are a washing place and a water trough built in 1786 by the Town Council of Callosa d'en Sarrià. It used to have twelve spouts and the washing place was able to provide space for over seventy people. In 1910 the washing place was covered with a roof. Nowadays it is restored and it represents one of the most charismatic images of the town.

El Portal:

La Villa de Callosa d'en Sarrià estaba protegida por una muralla desde el siglo XIV. Ésta salía desde el castillo en dirección a occidente y a poca distancia de éste había una puerta denominada Portal de Bolulla, en la confluencia de las calles San Antonio y Sellesos. Esta continuaba por la Costera del Rubio hasta la confluencia de las calles Mayor y Poador. Aquí había otra puerta, El Portal, que hoy todavía se conserva, constituida por un arco de medio punto que acentúa como elementos de unión de las casas pares e impares de la calle Mayor.



 C/. Major, 22

The Portal:

The town of Callosa d'en Sarrià was protected with a wall since the 14th century. The wall came from the castle towards the West and within walking distance of it there was a gate called Portal de Bolulla, at the junction of San Antonio and Sellesos Streets. The wall continued through the Costera del Rubio to the junction of Mayor and Poador Streets. Here there was another door, The Portal, which still stands today, consisting of a round arch that emphasizes elements of union of the even and odd houses on Mayor Street.